

大冢国际美术馆  
OTSUKA MUSEUM OF ART

# 地图&导览



# 世界首家陶板名画美术馆

馆内藏有与原件等大的珍宝级西洋名画复制件 1000 余件，藏品涵盖古代壁画及世界 26 国 190 余家美术馆的古今藏品等

位于德岛县鸣门市的大家国际美术馆作为大家集团成立 75 周年纪念项目而建，是一家拥有日本最大常设展厅面积（总楼面面积 29,412 m<sup>2</sup>）的“陶板名画美术馆”。本馆的 6 名甄选委员从古代壁画及世界 26 国 190 余家美术馆收藏的古今名画中精挑细选出 1,000 余件作品，以大家近江陶业株式会社的特殊技术制作出与作品原件等大的陶板复制件后藏于本馆。这些陶板复制件不同于美术书籍和教科书，能完美展现作品原件的美术价值，让观众在日本享受逛遍世界各地美术馆的乐趣。

因近年来的环境污染问题及地震、火灾等原因导致作品原件褪色、劣化的情况屡见不鲜，而陶板名画可保存 2,000 余年不变色，可为这些文化财产的记录和保存作出巨大贡献。本馆对密不示人的《格尔尼卡》以及在战争中失传的埃尔·格莱科的祭坛装饰画进行了复原，完成了一个划时代的尝试，并邀请毕加索之子及各国美术馆馆长、馆员来馆对 1,000 余件展品进行检查，来馆的各位检查人员对大家国际美术馆及各件复制作品都给予了极高的评价。

无论从技术方面还是从构思方面来看，“大家国际美术馆”都称得上是世界首创且独一无二的美术馆。

大家国际美术馆馆长 大家一郎

## 绘画学术委员会（数据更新于 2017 年 8 月）

|        |       |            |      |
|--------|-------|------------|------|
| 青柳 正规  | (委员长) | 东京大学名誉教授   | 古代   |
| 小池 寿子  | (委员)  | 国学院大学教授    | 中世纪  |
| 小佐野 重利 | (委员)  | 东京大学名誉教授   | 文艺复兴 |
| 大高 保二郎 | (委员)  | 早稻田大学名誉教授  | 巴洛克  |
| 千足 伸行  | (委员)  | 成城大学名誉教授   | 现代   |
| 木岛 俊介  | (委员)  | 共立女子大学名誉教授 | 当代   |

## 三种独特的展示方式

大家国际美术馆展出的 1,000 余件陶板西洋名画由东京大学副校长青柳正规（1998 年 3 月时任副校长，现为东京大学名誉教授）等 6 位著名美术史学家选定。为了令观众能够更加愉快、更加深刻地理解西洋美术，本馆展品分为“场景展示”、“系统展示”和“主题展示”3 种方式。

**场景展示** 以立体场景重现古代遗迹或教堂中的壁画，带给观众一种前所未有的身临其境的感觉。

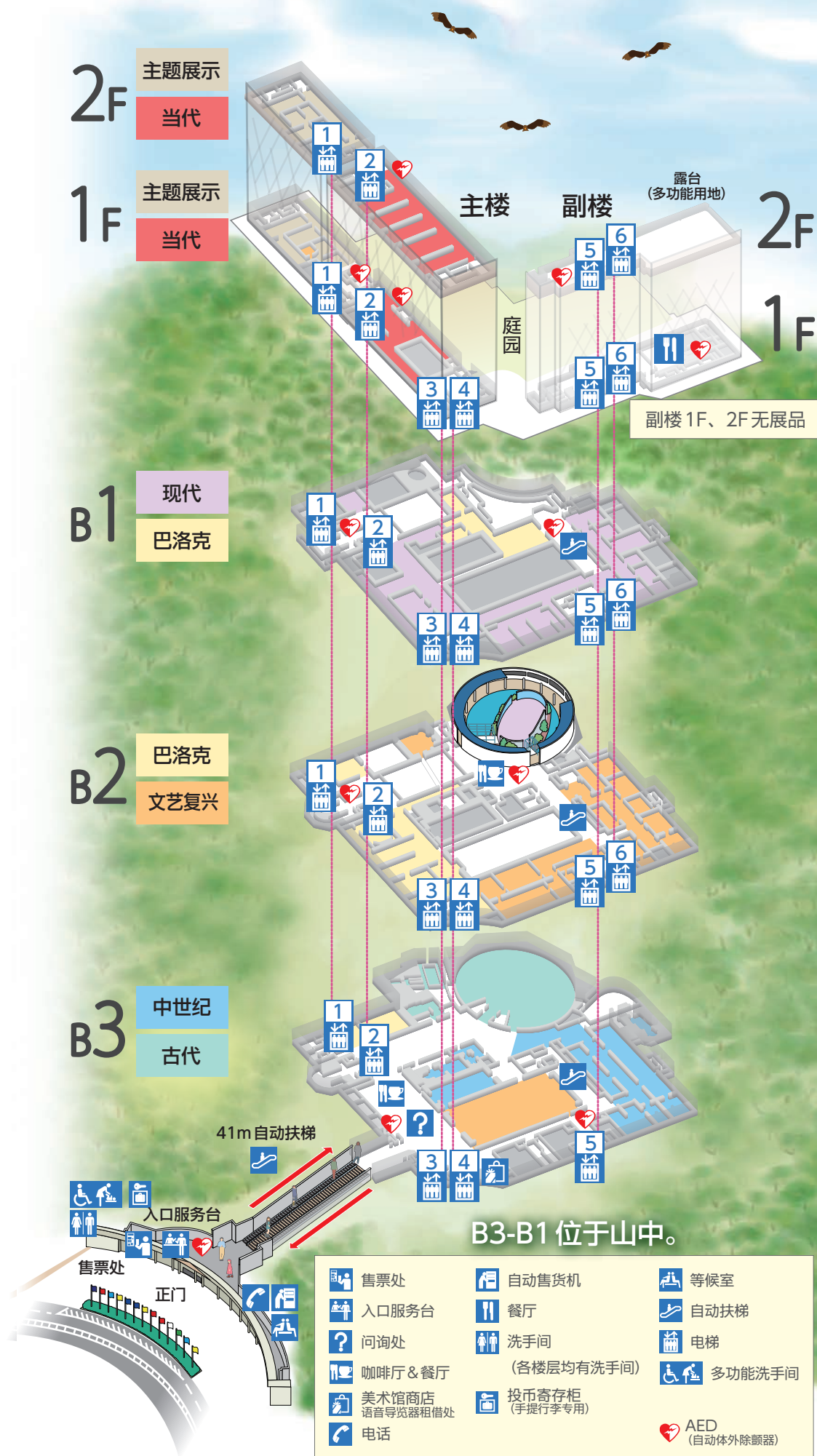
**系统展示** 展厅陈列可使观众从美术史角度了解西洋美术从古代至当代的变迁。



**主题展示** 打破时代的局限，将古今画家们根据人类最根本、最普遍的主题创作的代表作按主题分类展示，观众可对每幅作品的表现手法进行对比。

- 空间表现
- 视觉陷阱
- 时间
- 生与死
- 餐桌光景
- 家族
- 真命天女
- 伦勃朗的自画像

封面：梵高《向日葵》1945 年於兵库县芦屋市烧毁



# B3

地图中的编号为展厅编号。  
请沿地面箭头指示方向(展厅编号顺序)前进。

古代  
中世纪



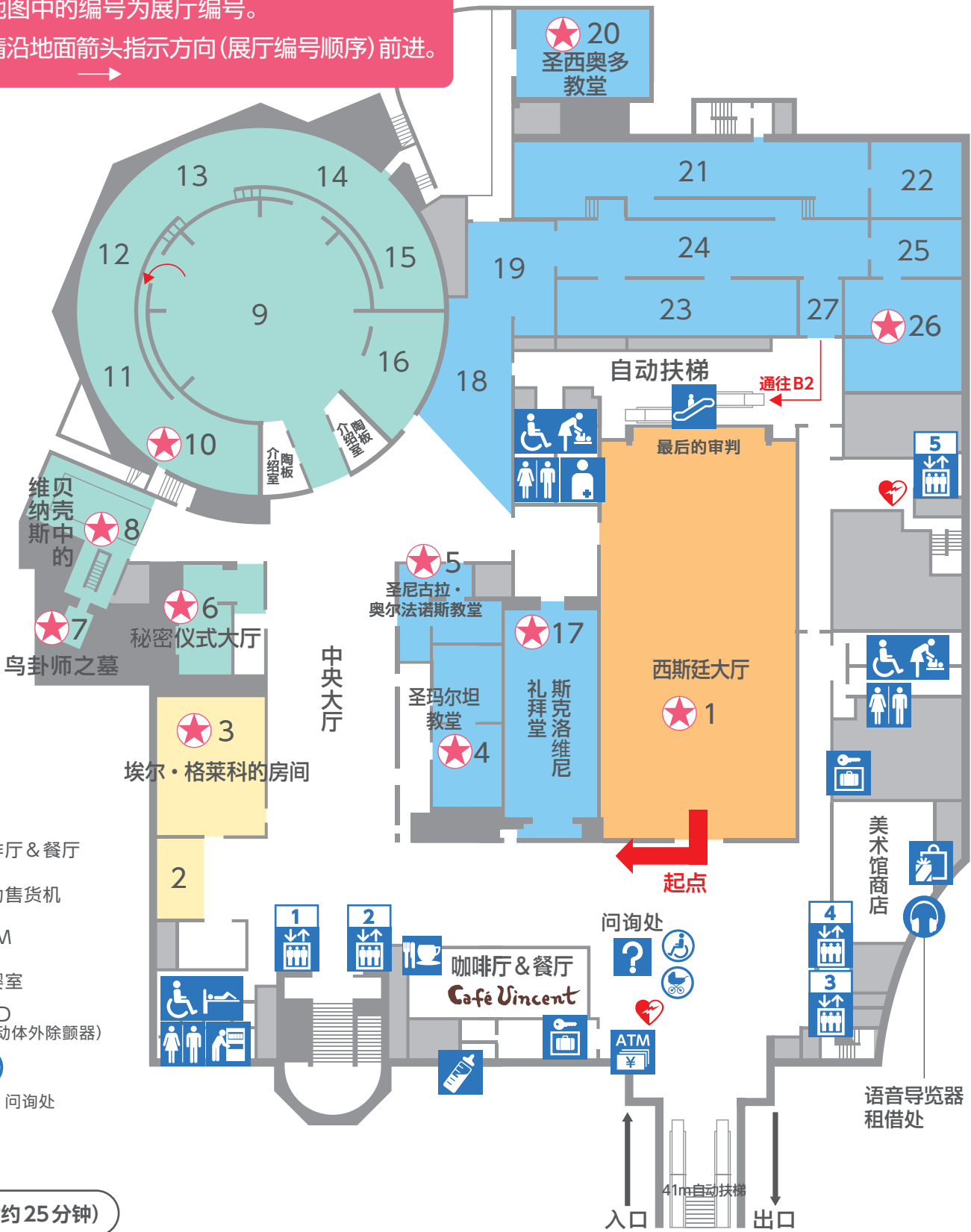
美术馆商店  
语音导览器租借处  
9:30 ~ 17:00



Cafe Vincent  
(文森特咖啡厅)  
10:00 ~ 16:45  
(主食类 16:15 停止供应  
饮料、甜点 16:30 停止供应)

- 问询处
- 投币寄存柜
- 洗手间
- 多功能洗手间
- 电梯
- 自动扶梯
- 美术馆商店

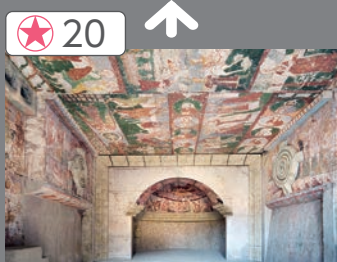
- 咖啡厅 & 餐厅
- 自动售货机
- ATM
- 母婴室
- AED (自动体外除颤器)
- 租借地点: 问询处



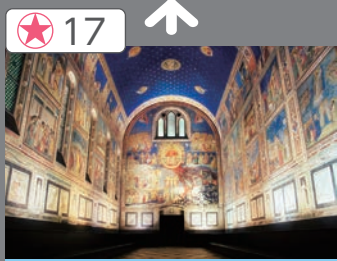
★ 样板路线 (仅B3, 耗时约25分钟)



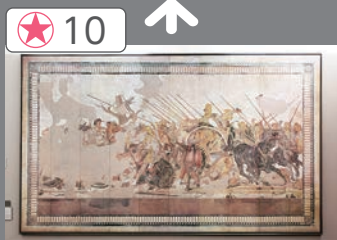
★ 26  
《我唯一的愿望》  
(出自《贵妇人与独角兽》)



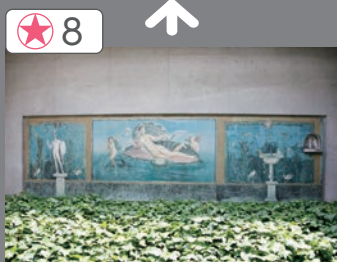
★ 20  
圣西奥多教堂  
(场景展示)



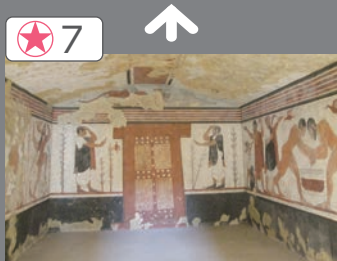
★ 17  
斯克洛维尼礼拜堂  
(场景展示)



★ 10  
亚历山大马赛克



★ 8  
贝壳中的维纳斯  
(场景展示)



★ 7  
鸟卦师之墓  
(场景展示)

\* 以上均为大家国际美术馆陶板的照片。 4

# B2

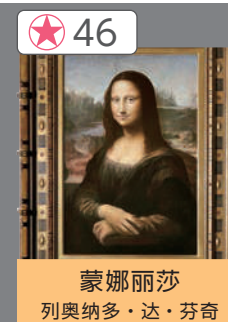
文艺复兴  
巴洛克

地图中的编号为展厅编号。  
请沿地面箭头指示方向(展厅编号顺序)前进。



- 洗手间
- 多功能洗手间
- 电梯
- 自动扶梯
- 咖啡厅 & 餐厅
- 自动售货机
- AED (自动体外除颤器)

★ 样板路线 (仅B2, 耗时约20分钟)



# B1

巴洛克

现代

地图中的编号为展厅编号。

请沿地面箭头指示方向(展厅编号顺序)前进。



- 卫生间
- 多功能卫生间
- 电梯
- 自动扶梯
- 自动售货机
- AED (自动体外除颤器)

★ 80



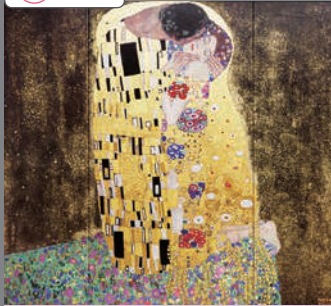
呐喊  
爱德华·蒙克

★ 77



拿破仑一世加冕大典  
雅克·路易·大卫

★ 76



吻  
古斯塔夫·克里姆特

★ 74



奥菲利亚  
约翰·埃弗里特·米莱斯

★ 68



拾穗者  
让·弗朗索瓦·米勒

## ★ 样板路线 (仅B1, 耗时约20分钟)

★ 59



戈雅的房间 (黑色绘画)  
(场景展示)

★ 60



七幅向日葵  
文森特·梵高

★ 66



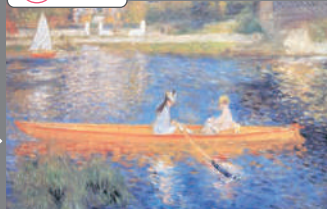
自由引导人民  
欧仁·德拉克罗瓦

★ 69



吹笛子的少年  
爱德华·马奈

★ 69



塞纳河游船  
奥古斯特·雷诺阿

# 2F

当代

主题展示

- 97. 餐桌光景
- 98. 家族
- 99. 真命天女
- 100. 伦勃朗的自画像

# 1F

当代

主题展示

- 90.92. 空间表现
- 93. 视觉陷阱
- 94. 时间
- 95.96. 生与死

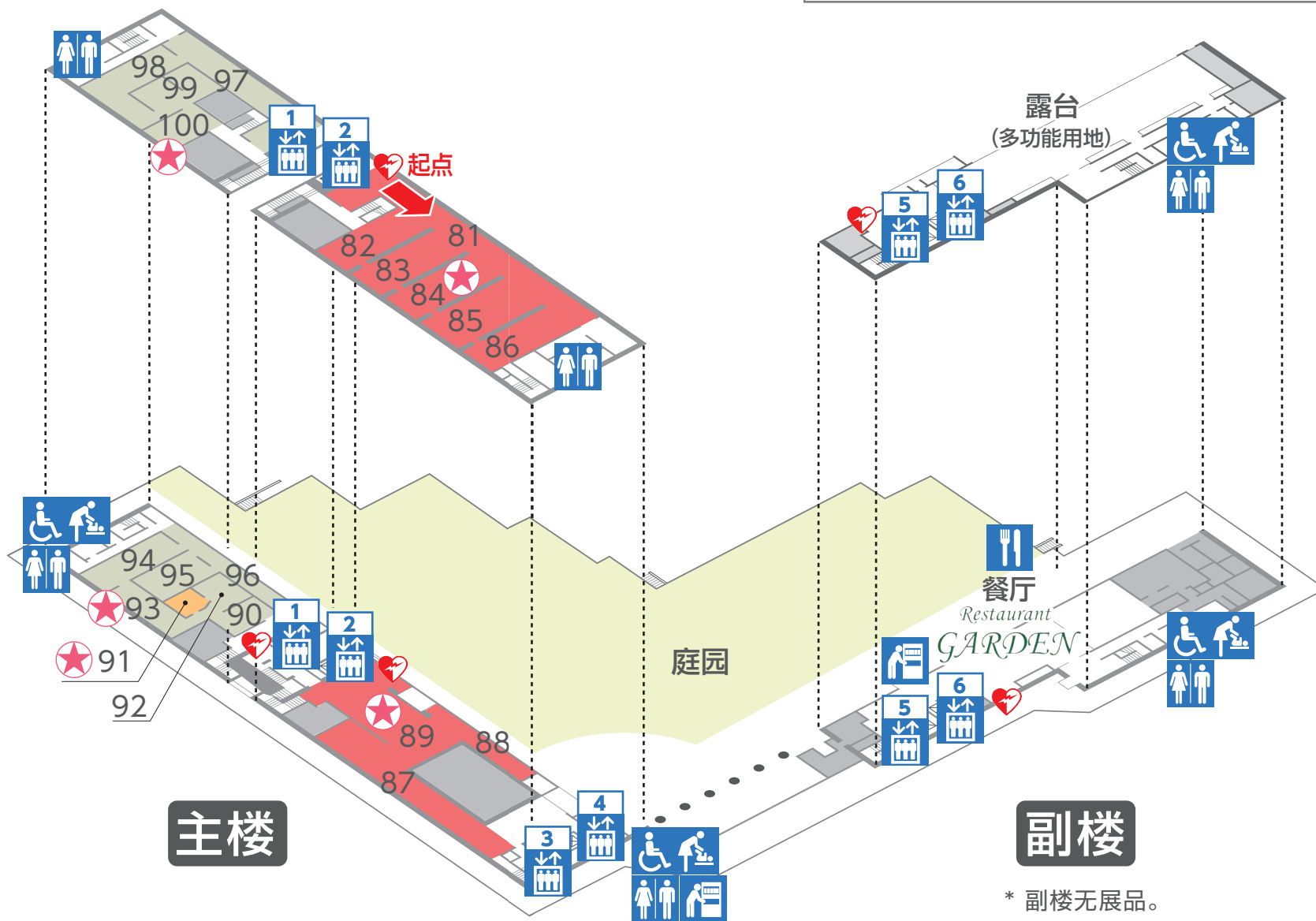
地图中的编号为展厅编号。

请沿地面箭头指示方向(展厅编号顺序)前进。



Restaurant  
副楼 1F GARDEN  
(花园餐厅)  
11:00~15:30 (L.O.15:00)

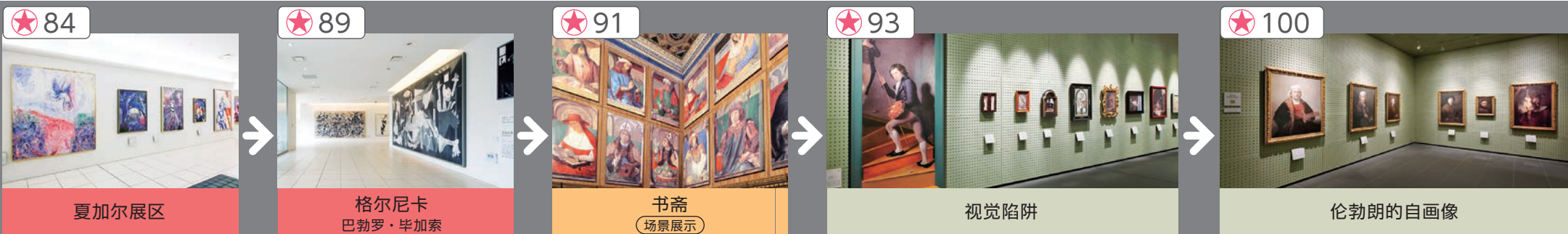
1F 庭园



- 洗手间
- 多功能洗手间
- 电梯
- 自动售货机
- 餐厅
- AED (自动体外除颤器)

\* 副楼无展品。

★ 样板路线 (仅主楼1F、2F, 耗时约15分钟)



# 高精特殊技术制作的陶板名画 是如何完成的

~ 可历经2000年不褪色、忠实重现名画风采 ~

陶板名画是大冢近江陶业株式会社利用特殊技术在陶板上制作的美术品，忠实重现原画的色彩和大小。与纸张、画布和土墙相比，陶板可长时间保持色彩鲜艳，并且可以等大的尺寸来重现原画，观众在欣赏陶板名画时可感受到一种仿佛欣赏名画原作般的感染力和真实感。

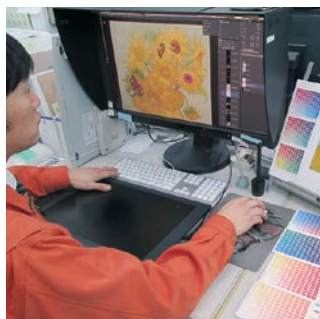
① 取得原画的版权人和所有人的许可

② 现场调查、拍摄原画

③ 解析颜色

④ 印刷在转印纸上

⑤ 转印至陶板



③ 解析颜色



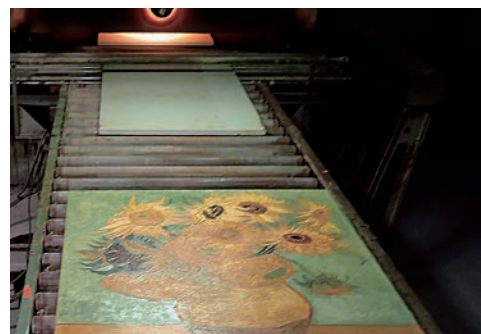
④ 印刷在转印纸上



⑤ 转印至陶板

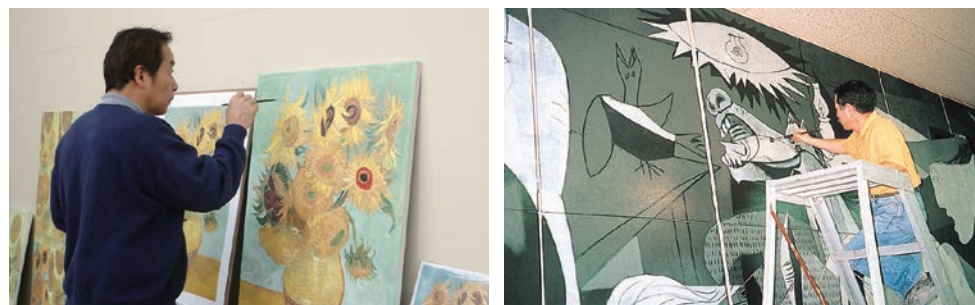
⑥ 烧制

以1000~1350度的高温烧制。



⑦ 润饰

匠人手工作业，力求重现原作者的笔法等。



⑧ 烧制

⑨ 检查



克洛德·毕加索先生检查《格尔尼卡》（陶板名画）

⑩ 陶板名画完成

# 一把细砂

大冢国际美术馆第一任馆长

大冢正士（已故）

（大冢集团各公司原董事、顾问）



此番承蒙各位相助，作为大冢制药成立75周年纪念事业的一环，“大冢国际美术馆”得以成立。回想往昔，在我5岁时，家父武三郎创立了大冢制药，我骑在父亲的肩膀上，与他一起去看修建工厂的工地。与家父师傅的工厂相比，父亲的厂房要小很多，我对父亲说：“爸爸，我们家的工厂这么小的吗？”，然后父亲说：“虽然现在很小，但以后肯定会变得比师傅的工厂更大哦”，父亲的这句话至今仍在我耳边萦绕。一切都恍如昨日之事历历在目，然而时光却已走过了75载。

## 为德岛县做贡献的一把“白砂”

我们开始着手研发这些美术陶板是在27年前。当时我正担任大冢集团子公司的社长，作为集团子公司之一的大冢化学的技术部长，也就是我最小的弟弟大冢正富（现EARTH制药株式会社社长）与技术课长板垣浩正（现大冢近江陶业株式会社董事）两人来找我，他们放了一把砂在我的桌上，说道：“社长，其实我们来找您是有事想拜托您”。我问道：“这是什么砂？”，他们告诉我这是鸣门海峡的砂。我们的工厂面向纪伊航道，白砂海岸一直延伸到海峡那里，这些砂就是海岸上的白砂。“我们想用这种砂来做瓷砖。这种砂一直被当作水泥原料，数以吨计地销往大阪和神户等地，用于建筑工程。但如果把它做成瓷砖的话就是按块来销售，这样就大大提高了它的商品价值，无论对德岛县来说还是对我们公司来说，这都是非常有益的。所以希望您能与县知事商议一下，允许我们采集海岸上的白砂来制作瓷砖”，他们对我如此说道。我立刻就向当时的知事武市恭信先生说明了情况，并且获得了许可。大冢正富和板垣浩正来找我的时候甚至很坚定地表示如果大家不着手开展这项业务的话他们就辞职，我对他们的这种气势深表钦佩。

## 成立技术过硬的“大冢近江陶业”

在获得了许可之后，我们就在鸣门的工厂里建造了窑炉，开始烧制瓷砖。一开始只能烧制小块的瓷砖，然后慢慢开始能烧制大块的，最后终于能做到烧制边长1米的方形瓷砖。不变形、没有裂缝，并且能做到合格率达100%，即烧制20块瓷砖就能得到20块合格商品。烧制大型陶瓷制品本来就不是件容易的事，烧制1米见方的陶板并且还要保证不变形就更是难上加难。当时即使在美国也是烧制20块中会有19块残次品，仅有1块是合格品，可见我们的技术已经非常出色。即便如此，为了获得更高的制造技术能力，大冢与滋贺县信乐町的近江化学陶器株式会社（当时的社长为奥田孝，工厂长为奥田宾[现大冢近江陶业株式会社社长]）合资成立了新公司，这就是大冢近江陶业株式会社，而我当时便担任社长。

## 转折点与“世界首例”的成功

然而在公司成立的1973年，爆发了石油危机，石油价格暴涨为原来的12倍，各地的大楼施工被迫全面停止。在这种异常形势下，我们成立了公司却无法开工生产。经过当时的董事们的冥思苦想，终于决定“不如在陶板上画画，转型为生产艺术品吧”，于是首先制作了尾形光琳的《燕子花》。因为我们已经可以丝毫无损地烧制出1m×3m的大陶板，于是将几块大陶板排列在一起烧制便成功地完成了这幅作品。之后我们渐渐开始能烧制出尺寸更大的美术陶板了，但为了追求更高的完成度，我们不断烧制、不断破坏，每天都在反复尝试、努力研究。随后我们又开始在追求色彩的道路上探索，研发出将近2万种颜色。要将艺术品按原画尺寸复制到陶器上本来就不是一件容易的事，况且我们的美术馆复制的是毕加索、米罗这些享誉世界的名家名画，这一举动不仅在日本，即使在全世界都是史无前例的。而大冢成功研发了这种大型美术陶板。

## 崭新的切入点

1975年，我前往莫斯科签订大鹏药品的抗癌剂合约时顺便去了郊外的墓地，看到了赫鲁晓夫先生墓碑上的照片。战死的苏联士兵和护士的墓碑上的照片只有名片大小，赫鲁晓夫先生的照片与日本的周刊杂志



大小相当，但也不是印在瓷砖上，而是印在相纸上，然后在上面覆盖一层塑料纸用于防雨。由于无法遮挡太阳的紫外线，墓碑上的照片并没有贴上去多久，但却已暗淡褪色。这时我想道，如果用陶板就能烧制出清晰的照片，并且能保持永远不变色。

**俗话说“虎死留皮，人死留名”。能够留名于世的人非常少，但是任何人都可以用照片陶板永远留住自己的身影。**

曾经有一艘满载中国景德镇和日本有田烧瓷器的荷兰商船前往欧洲进行贸易活动，可是船在途中遭遇暴风雨沉没于印度洋中。数百年后，人们打捞出这艘船上的货物，陶瓷类货品依然保持着数百年前的色彩。在当时那个时代，陶器的烧制温度约为1,000度，而如今我们的美术陶板是使用特殊技术在1,300度的高温下烧制而成，一定能够历经千年，甚至两千年风雨也不会劣化褪色。提到自己的祖先，我知道的祖辈大概也就到曾祖父这一辈吧，再往上我就不太清楚了。我想大家应该也跟我一样，正是因为没有照片所以才会出现这种情况。同样，日本的天皇陛下的祖先神武天皇以及天照大神、后来的武田信玄、上杉谦信、织田信长、丰臣秀吉、德川家康、毛利元就等都只有肖像画而没有照片。但如果将他们的实际相貌烧制在大冢的照片陶板上，就能够将先人的身姿半永久地保存下来，或许日本的历史也会随之改变吧。我们必须将日本现在的真实样貌传于后世，而且敬重先人或者说“供养祖先”“孝敬父母”也是我们这些做子女的义务，因此我们做出了精致的彩色或黑白照片（肖像）陶板。

### **大冢国际美术馆的成立 ~ 对德岛的感谢之情 ~**

成功烧制出大型美术陶板、照片陶板的时候，也正是大冢创业50周年之际，于是有人提出“这些陶板不应该只属于我们，不如用它们来做一些能够与他人分享，能够传于后世的東西吧”，但遗憾的是这个想法还没实现，我父亲就于80岁时去世了。战争结束时我们只有17名员工，而25年后的今天，大冢已发展为拥有23,000名员工的大型企业，并且在德岛县就拥有7,000名员工，为了报答德岛县对大冢长久以来的照顾，也为了继承我父亲的遗志、完成我自己的心愿，我们决定建一座美术馆

作为大冢75周年纪念项目的一环，并且选址一定要选在德岛，于是便在鸣门海峡修建了一座只收藏西洋名画的美术馆，也就是大家现在看到的“大冢国际美术馆”。

### **变化的色彩 ~ 永远向观众呈现真实色彩的陶板名画 ~**

工程进展顺利，展品数量也超过了1,000件，在完成陈列后终于顺利开馆了。以东京大学的青柳正规副校长为首的甄选委员们本着“向学生们传授美术之美”这一宗旨，从众多古今西洋名画中为本馆选定了现在这些展品。如果各位能在学生时代到大冢国际美术馆看一下我们的陶板名画，以此为契机，将来新婚旅行时再去国外欣赏原画实物的话，我们会倍感荣幸。因为我们的展品是陶器，丝毫不会产生变化，而原画会随着时间的推移渐渐产生变化，所以50年、100年甚至更久以后，陶板名画的色彩自然会与原画出现差别。我们真切地希望让名画的完好状态永远流传下去，想为后世留下一份艺术遗产，所以创建了陶板名画美术馆。感谢各位来馆参观，如有错漏之处还望不吝赐教，我们会积极改正。我们希望这些陶板名画在今后的千年、两千年都一直能为人类所用，也希望通过这座美术馆为德岛县贡献一份力量。

虽然只是几行简单的文字，但我仍想告诉大家“一把细砂”就是我们大冢国际美术馆成立的基础。希望各位今后也能继续指导和帮助我馆。感谢各位的光临。

1998年3月



# 常见疑问解答 Q & A

## Q1 参观时间大约需要多久?

**A1** 美术馆拥有宽广的面积，参观路线约4km，观众可在此游览一整天。时间不够充裕的观众可参考各楼层地图 (P3~P10) 中提供的样板路线 (B3~主楼 2F 所需时间约为1小时20分钟)。

## Q2 可以拍照吗?

**A2** 可以拍照，但是请不要使用闪光灯、三脚架等摄影工具。  
\* 拍摄的照片禁止用于商业目的。

## Q3 有语音导览器吗?

**A3** 在B3的美术馆商店可租借，每台租金为500日元。本馆的1,000余件展品中约100件有语音解说。(解说音频时长约2小时)

## Q4 有接送专车的发车时间表吗?

**A4** 由正门驶往美术馆专用停车场的接送专车在运行时间内客满即发车。车辆到达前请前往正门的等候室等候。

■开馆时间 9:30~17:00

■闭馆日 周一(若遇节日则顺延至次日闭馆) 一月有连续闭馆日  
此外还有特别闭馆日 8月全月无休

■票价

|           |          |
|-----------|----------|
| 普通        | 3,300 日元 |
| 大学生       | 2,200 日元 |
| 小学、初中、高中生 | 550 日元   |

(以上票价均含消费税)

\* 20人以上的团体票可享9折优惠。

\* 学生购票时请出示学生证。

\* 16时停止售票。

\* 每张门票仅限当日可自由出入美术馆，若有需要请在出入口处联系工作人员。

\* 持有残障人士手册的观众购票时可享受折扣价格。

## ■注意事项

- 请在指定场所享用食物及饮料。
- 摄影时请勿使用闪光灯及三脚架等摄影工具。(拍摄的照片禁止用于商业目的)
- 请勿携带宠物入馆。
- 需要租借轮椅、婴儿车的观众请前往B3问询处咨询工作人员。



## ■大冢国际美术馆 概要

|       |                      |      |                     |
|-------|----------------------|------|---------------------|
| 占地面积  | 66,630m <sup>2</sup> | 建筑面积 | 9,282m <sup>2</sup> |
| 总楼面面积 | 29,412m <sup>2</sup> |      |                     |
| 结构    | 钢混结构、部分为钢结构          |      |                     |
| 层数    | 地下5层，地面3层            |      |                     |
| 设计    | 株式会社 坂仓建筑研究所         |      |                     |
| 施工    | 株式会社 竹中工务店           |      |                     |
| 开馆日期  | 1998年3月21日           |      |                     |



OTSUKA  
MUSEUM  
OF ART

## 大冢国际美术馆品牌LOGO

LOGO以西洋绘画中被视为贵重之色的“青金石蓝”为主题色，象征“大冢国际美术馆”是收集世界各地名画的“陶板名画集合体”。

## 开馆时间

9:30 ~ 17:00



B3

10:00 ~ 16:45

( 主食类 16:15停止供应  
饮料、甜点 16:30停止供应 )

*Café de*  
**Giverny**

(吉维尼咖啡厅)

B2

10:30 ~ 16:00

(主食类 14:30停止供应)

*Restaurant*  
**GARDEN**

(花园餐厅)

副楼  
1F

11:00 ~ 15:30

(15:00停止点单)

MUSEUM SHOP



语音导览器  
租借处

B3

9:30 ~ 17:00



大家国际美术馆

OTSUKA MUSEUM OF ART

邮编772-0053 德岛县鸣门市鸣门町 鸣门公园内  
TEL +81-88-687-3737 FAX +81-88-687-1117  
<https://www.o-museum.or.jp/chs/>  
E-mail:info@o-museum.or.jp

